

Nr indeksu 359726  
ISSN 1232-0536**GŁOS Tygodnik  
ŚWIDNIKA**Nr 37 (1521)  
26.10.2001r.cena 1 zł  
(w tym 7% VAT)

http://www.glos.sonic.com.pl e-mail: glos@sonic.com.pl



Ukazuje się od 1956 roku

# Wąglík straszy

Cały świat ogarnia wąglikofoobia. W USA, kraju najbardziej dotkniętym tą chorobą, ludzie boją się otwierać listy, by nie znaleźć w nich bakterii wąglika. Trudną sytuację związaną z zagrożeniem atakiem bakteriologicznym wykorzystują ludzie nieodpowiedzialni, wysyłając do różnych osób i instytucji przesyłki z białym proszkiem. Wymusza to przeprowadzanie kosztownych akcji sprawdzających i dezynfekujących. Falszywe alarmy miały także miejsce w Polsce.

W tym numerze zamieszczamy krótką ściągawkę na temat wąglika. Co to za choroba, jak można się nią zarazić, wreszcie jakie kary grożą autorom makabrycznych żartów.

**Jan Nowicki**, dyrektor Powiatowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Świdniku: Wąglik jest chorobą zakaźną, odzwierzęcą. Przebiega pod postacią skórą, płucną lub jelitową. Pra-

wie 95-98% przypadków to cięższa, skórna postać choroby. Postacie płucne i jelitowe prowadzą zwykle do śmierci. Odmiana płucna objawia się początkowo zmianami typowymi dla zakażenia górnych dróg oddechowych i w ciągu 3-5 dni prowadzi do ostrej niewydolności układu oddechowego. Laseczki bakterii atakują głównie owce, kozy i krowy. Zarazają się one najczęściej drogą pokarmową. Ludzie zakażają się przez bezpośredni kontakt z chorymi zwierzętami, ich krwią i wydzielinami, przy spożywaniu zakażonego mięsa lub wody. Notuje się również zakażenia po ukłuciu przez owad mechanicznie przenoszącego zarazki. Chory człowiek nie może zarazić drugiej osoby, chorzy nie muszą więc być izolowani.

**Ryszard Mojski**, zastępca naczelnika Sekcji Kryminalnej Komendy Powia-

towej Policji w Świdniku: Zabronione jest nie tylko przesyłanie zarazków wąglika, ale także wysyłanie substancji sugerującej zawartość bakterii. Takie postępowanie zostanie ukarane. Policja, w przypadku zgłoszenia zdarzenia wszczęć będzie postępowanie w stosunku do autorów żartów związanych z zagrożeniem bakteriologicznym. Wysokość kary zależy od „wymiaru” żartu. Będzie wyższa, gdy osoba, która otrzymała list z jakimś, nieszkodliwym nawet proszkiem, z emocji i strachu przed ewentualnym zakażeniem, dozna na przykład ataku serca.

Jak wykazały amerykańskie doświadczenia, zarazki najczęściej przesyłane są pocztą. Zapytaliśmy więc czy świdnicki pocztowiec zabezpieczony są na wypadek zetknięcia się z zakażonymi przesyłkami. W Urzędzie Poczty nr 3 dowiedzieliśmy się, że pracownicy otrzymali od swoich władz pismo ostrzegające przed możliwością wystąpienia tego typu przesyłek oraz zalecające ostrożność przy sortowaniu poczty.

Anna Konopka

## Gimnazjaliści handlowali prochami

Po raz kolejny wyczyny grupy świdnickich uczniów zaskakowały miasto. W jednym z gimnazjów 14- i 15-latkowie handlowali marihuaną i środkami psychotropowymi. Odkrywało się to na przerwach lub po lekcjach w szatni. Cała rzecz wydała się, gdy dwaj uczniowie, po zażyciu pastylek i popiciu ich piwem, musieli zostać poddani odtruciu. Policyjne dochodzenie wykazało, że były to silne środki uspokajające. Po jego zakończeniu sprawa zostanie skierowana do sądu rodzinnego i nieletnich.

nie jest to pierwsza informacja o zazywaniu i handlu środkami odurzającymi. Nigdy chyba jednak nie dotyczyły one tak młodych ludzi. Potraktujmy ją więc jako ostrzeżenie i przyczynek do zmasowanych działań przeciwdziałających rozpowszechnianiu się takiego stylu życia wśród młodzieży. Dotyczy to również spożywania alkoholu. Niedawno młoda dziewczyna uczciła swe szesnaste urodziny właśnie wódką. Odratowano ją dosłownie w ostatniej chwili. W Świdniku jest kilka instytucji i programów zajmujących się tymi problemami. Widocznie jednak czasy są takie, że powinno być ich jeszcze więcej.

p

## POTRZEBUJESZ GOTÓWKI PRZYJDŹ DO NAS!!!

Pożyczka gotówkowa  
Pożyczka bez poręczycieli  
obsługa szybka  
i profesjonalna

Świdnik, ul. 3-Maja 1  
tel. (0-81) 751-59-72,  
w godz. od 10 do 17.

## Mariola Lorenz znów zwycięża

# Udany powrót na basen

Jakoś tak się uartało, że na stronie sportowej rzadko goszczą kobiety. Dzisiaj to nadrabiamy, za sprawą **MARIOLI LORENZ**, pływaczki w klasie masters, na co dzień nauczycielki w Gimnazjum nr 2. Po kilkunastu latach przerwy w pływaniu i startach na zawodach, pani Mariola wróciła na tor pływacki i latem tego roku odniosła ogromny sukces na mistrzostwach Europy, które odbyły się na Majorce.

### • Kiedy rozpoczęła Pani pływanie?

- Zaczęłam od nauki pływania w Szkole Podstawowej nr 1. Później trafiłam do szkoły pływackiej. Moim pierwszym trenerem był Konrad Wąsik. Po skończeniu piątej klasy znalazłam się w Szkole Podstawowej nr 3, gdyż powstała tam klasa pływacka. Moimi kolegami z basenu byli: Waldemar Wasil, Andrzej Barwiak, Eliza Ciesielska, Małgorzata Górńska. Wzorowaliśmy się na starszych kolegach: Jacku Miciulu, Zbyszku Wiechniku, Bogdanie Adamkowskim. Szybko zaczęłam osiągać liczące się w skali kraju wyniki, biłam pierwsze rekordy Polski. Pływanie trenowałam do drugiej klasy średniej szkoły. Wtedy to rozpadła się nasza grupa. Zostało nas kilkoro, a to za ciężka dyscyplina sportu, by ją uprawiać samotnie, bez wsparcia grupy przyjaciół. Wokół koleżanek i koleżdy mieli tyle czasu wolnego, więc zazdrościłam im i co-



Fot. Sławomir Socha

raz trudniej było wszystko poświęcać pływaniu. Nie zerwałam jednak całkiem ze sportem. Ukończyłam AWF w Warszawie i zaczęłam pracę w szkole jako nauczyciel w. Przez pewien czas uczyłam także dzieci pływania.

### • Jak to się stało, że znów rozpoczęła Pani treningi?

- Po latach przerwy w pływaniu do wznowienia treningów zachęcił mnie Marian Raczynski, mój były trener. Sam pływa w klasie masters. Osiąga bardzo dobre wyniki. I to on odnalazł mnie oraz jeszcze kilka innych osób, uprawiających kiedyś pływanie. W ubiegłym roku znów wróciłam na basen, ale tym razem zupełnie amatorsko. Bierzę udział w zawodach. Spotykamy tam byłych kolegów, z którymi przed laty startowaliśmy. To są cudowne, pełne wspomnień chwile.

### • Szybko posypały się sukcesy...

- Pływanie zawsze przychodziło mi łatwo. Miałam dobre wyniki. Reprezentowałam swój klub i Polskę. Tak było przed laty. Okazało się, że teraz znów dobrze czuję się na pływackim torze. Po dwóch miesiącach treningów pierwsze zawody i pierwsze sukcesy. Pobiłam rekord Polski na 50 metrów

Dokończenie na str. 5

## Klub Ośmiu Wspaniałych zaprasza

Wrażliwość na ludzką krzywdę, pomoc innym, reagowanie na cudze nieszczęścia - ludzi z takimi cechami nieczęsto się dzisiaj spotyka. Tym większe słowa uznania należą się **BEACIE SZKUDZIŃSKIEJ**, nauczycielce religii w Gimnazjum nr 2, która pomaga młodzieży odnaleźć je u siebie i stosować w codziennym życiu. Jako pierwsza postanowiła założyć w Świdniku Klub Ośmiu Wspaniałych. W Polsce istnieje już sieć takich klubów. Działają one przy fundacji „Świat na tak”. Działalność klubów opiera się na dwóch zasadach: odpowiedzialne działanie na rzecz innych oraz wstyd za zło. Ich członkowie starają się też często używać trzech, chyba trochę zapomnianych słów: prośbę, dziękuję, przepraszam.

- Idea klubów narodziła się w 1993 roku na warszawskim Żoliborzu - mówi Beata Szkudzińska. - Joanna Fabisiak, prezes fundacji „Świat na tak” postanowiła promować młodzież, która robi coś dobrego dla innych. Później przyłączyły się kolejne gminy Warszawy, a w następnych latach inne polskie miasta. Kluby młodzieżowego wolontariatu, zrzeszające osoby w wieku 13-21 lat, powstają przy szkołach, Urzędach Miasta. W Świdniku ruszyliśmy w czerwcu tego roku. Mamy około 30 członków. W większości są to uczniowie naszej szkoły, ale przychodzą też z II LO i SP nr 5. Wolontariuszem może zostać każdy, kto chce pomagać innym. Nasza praca polegała będzie, między innymi na pomocy słabszym uczniom w nauce, odwiedzinach w oddziale dziecięcym szpitala i w przedszkole integracyjnym. Członkowie klubu sami wybiorą sobie formę pracy, która im najlepiej odpowiada. W najbliższych dniach przeprowadzimy akcję „Znicz”, w której wezmą udział wszyscy członkowie. 1 listopada pójdziemy na cmentarz i zapalimy znicze na zapomnianych grobach. Planujemy też, ale to dopiero przed Bożym Narodzeniem, akcję lamiania się chlebem na ulicach miasta. Będziemy się włączać w akcje ogólnopolskie i miejskie. Nie możemy być obok, ale zawsze razem.

Dokończenie na str. 2

**RESTAURACJA  
BRAVO**

**RAUTY  
WESELA  
BANKIETY  
PRZYJĘCIA**

• CATERING - DOSTAWA DO KLIENTA  
• POSILKI REGENERACYJNE  
DLA PRACOWNIKÓW

21-045 ŚWIDNIK, Al. Lotników Polskich 1  
Tel./ Fax. 751-20-... lub 0-607-400-774

# Z granatami do szkoły

Sporo emocji przeżyli 18 października uczniowie i nauczyciele Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1. Jeden z uczniów III klasy Liceum Ogólnokształcącego, przyniósł do szkoły ... granat bojowy, typu F1 i wspólnie z kolegami oglądali go na lekcjach.

Okolo godz. 12 powiadomiono o tym fakcie świdnicką policję. Natychmiast wezwano ekipę pirotechniczną z Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie. Wcześniej jednak funkcjonariusze z Komendy Powiatowej Policji zabezpieczyli miejsce, gdzie znajdował się granat. - Słowa uznania należą się dyrektorowi szkoły za właściwe zabezpieczenie niewypału - mówi **Ryszard Mojski**, zastępca naczelnika Sekcji Kryminalnej KPP w Świdniku. - Zadbał, by nie dostały się tam osoby postronne, co w znacznym stopniu ułatwiło działanie policji. Nie musieliśmy też dokonywać ewakuacji uczniów.

Przyniesiony granat nie miał oznaczeń broni ćwiczebnej, więc policjanci-pirotechnicy zachowywali wszelkie środki ostrożności. Niewypał przewieziono na poligon, używając do tego celu specjalnego urządzenia kumulacyjnego, zabezpieczającego przed wybuchem. Na miejscu okazało się, że granat był

oryginalny, z czasów II wojny światowej, ale nie miał zapalnika i ładunku prochowego. Niewypał pochodził ze zbiorów miłośnika militariów. Bezmyślność młodego człowieka naraziła na duże koszty policję. Zangażowała na kilka godzin wielu funkcjonariuszy i specjalistyczny sprzęt.

Sprawą zajęła się lubelska prokuratura. Uczniowi grozi odpowiedzialność karna. Jego koledzy lub ich rodzice mogą także wystąpić z roszczeniami cywilnymi.

**Uwaga Czytelnicy!**  
Następny numer  
„Głosu Świdnika”  
ukaze się  
9 listopada.

**RADIO  
LUBLIN  
102,2**

**Uczniowie  
Gimnazjum nr 2  
na rzecz  
potrzebujących  
pomocy**



## Języki obce można polubić Wakacje z niemieckim

W miniony czwartek na wakacyjne wspomnienia zaprosili nas uczniowie II LO, klas II i IV, z rozszerzonym językiem niemieckim. Odbyła się niekonwencjonalna lekcja języka niemieckiego zorganizowana przez germanistki: RENATĘ WOJCIK i RENATĘ BANKOWSKĄ. W czasie lekcji młodzież opowiadała o wrażeniach z lipcowego spotkania z niemieckimi kolegami, które odbyło się w Olsztynie.

**Paweł Belczacki:** Nie był to pierwszy wyjazd. W latach wcześniejszych brałm udział w programie Europe Alive. W Olsztynie spotkaliśmy się z kolegami z Berlina. Z porozumiewaniem się nie było kłopotów. Używaliśmy języka niemieckiego i angielskiego. Czasem potrzebny był język migowy.

**Ewelina Bielak:** Pobyt w Olsztynie był bardzo udany. Zaprzyjaźniliśmy się z niemieckimi kolegami. Dużo zwiedzaliśmy. Byliśmy w Malborku, Gierłożu, Świętej Lipce.

Uczniowie klasy IV - Magdalena Gorgol, Wiktoria Umińska i Łukasz Kumięga byli w Maklemburgii. Spotkanie miało na celu integrację Europy Wschodniej i Zachodniej. Przybyła na nie młodzież z 7 państw, m.in. Rosji, Litwy, Rumunii, Polski i Niemiec. Każdego dnia inny kraj prezentował swoją kulturę i obyczaje. My zorganizowaliśmy konkurs wiedzy o Polsce. Okazało się, że wiele osób znało najważniejsze rzeczy o naszym kraju, ale byli i tacy, których zdaniem sąsiadujemy ... z Hiszpanią.

Na zakończenie lekcji uczniowie podkreślali jak ważne są różnorodne formy nauki języka obcego. Wyjazdy, możliwości kontaktów z młodzieżą innych krajów motywują do lepszego poznania języków. Ułatwia też przyswajanie słówek, których nauka metodą tradycyjną bywa skuteczną barierą i łatwo zniechęca.

dan

## Klub Ośmiu Wspaniałych zaprasza

Dokończenie ze str. 1

Co roku fundacja organizuje konkurs, do którego z danego klubu zgłasza się osiem osób pracujących na rzecz innych. W Warszawie opowiadają o swoich dokonaniach. Jury wybiera najlepszych i to jest właśnie Ośmiu Wspaniałych. W tym roku do konkursu przystąpiło 75 miejscowości. Ze Świdnika była uczennica Gimnazjum nr 2-Patrycja Prychodzeń.

A jak trafić do Klubu Ośmiu Wspaniałych? Mateusz, kl. III e; Paweł, Łukasz, kl. III g: Zachęćcie nas pani Beata, więc najpierw przyszliśmy zobaczyć i posłuchać na czym polega działalność klubu.

Pracy na rzecz innych chcieliby też spróbować: Ola i Edyta z kl. III g. Ich zdaniem akcje zaplanowane przez klub są potrzebne i pozytywne. Chętnie włączą się do pomocy potrzebującym. Wprawdzie to ich ostatni rok nauki w gimnazjum, mają jednak nadzieję, że w przyszłym roku zastąpią je młodsze koleżanki i koledzy.

W sprawach Klubu Ośmiu Wspaniałych i młodzieżowego wolontariatu można kontaktować się codziennie z Beatą Szkudzińską w Gimnazjum nr 2, tel. 751-21-38.

Anna Konopka

## Miejski Ośrodek Kultury zapowiada W listopadzie patriotycznie i poetycko

Zbliża się 11 listopada - Święto Niepodległości. Miejski Ośrodek Kultury zaprasza mieszkańców Świdnika na szereg imprez artystycznych, upamiętniających tę historyczną datę.

10 listopada, w sali widowiskowej MOK (ul. Wyszyńskiego 14) odbędzie się Przegląd Piosenki Patriotycznej, impreza otwarta adresowana przede wszystkim do dzieci i młodzieży świdnickich szkół.

11 listopada, o godz. 15 organizatorzy rozpoczną - równocześnie na placu Konstytucji i przed Urzędem Miejskim - wielki happening historyczny, w trakcie którego zostanie rozstrzygnięty konkurs na najciekawsze przebranie, kostium i zbroję. Z okazji święta narodowego specjalny koncert - wianek utworów patriotycznych - zagra w kinie LOT Helicopters Brass Orchestra. Początek - godz. 17.

12 listopada, o godz. 15 w Szkole Podstawowej nr 5 nastąpi otwarcie i rozstrzygnięcie konkursu plastycznego pt. „Moja Ojczyzna”.

Przypominamy także o zbliżającym się VI Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Literackiej „Jesień z Poezją”, który odbędzie się w dniach 3-4 listopada.

(sls)

## Konkurs fotograficzny pod honorowym patronatem Edwarda Hartwiga

## Wyobraź sobie

Fotomatorzy z pewnością pamiętają ogólnopolskie konkursy fotograficzne organizowane kilka lat temu przez Miejski Ośrodek Kultury, nad którym honorowy patronat objął sam Edward Hartwig. Okazuje się, że konkurs - chociaż opuścił już Świdnik - wciąż ma się dobrze, a organizacją jego szóstej edycji zajęli się Bożena i Bartłomiej Bułtówicze z Lublina, właściciele firmy Fotografika.

W tym roku temat konkursowy brzmi: „Wyobraź sobie”. Każdy autor może nadesłać do 10 listopada nie więcej niż pięć prac (zestawy stanowiące całość będą traktowane jako jedna praca) wykonanych w dowolnej technice, w formacie od 24x30 cm do

50x60 cm. Każda praca powinna zawierać dane autora.

Fotografie będą oceniane przez profesjonalne jury, w skład którego wejdą: Bożena Bułtówicze, Ewa Hartwig, Irene Nawrot, Jan Magierski i Stefan Wojnecki. Laureaci otrzymają nagrody w wysokości: I miejsce - 1700 zł, II miejsce - 1200 zł, III miejsce - 700 zł. Zostaną przyznane także wyróżnienia.

Prace należy nadsyłać na adres: Fotografika, ul. Leonarda 18, 20-625 Lublin. Pełny regulamin i karty uczestnictwa można otrzymać w sklepie Kodak Express, ul. Niepodległości 17 oraz w zakładzie Fotografika, ul. Wyszyńskiego 14.

(sls)

## CLIVE HARRIS w Świdniku

Dnia 15 listopada 2001 r. o godz. 6.00 rano w Spółdzielczym Domu Kultury, ul. Kruczkowskiego 6a odbędzie się spotkanie dla osób chorych, zwłaszcza cierpiących z powodu chorób nowotworowych i innych ciężkich schorzeń.

Osoby pragnące skorzystać z usługi Uzdrawiciela, proszone są o odebranie bezpłatnych biletów we wtorek 6 listopada 2001 r. o godz. 9.00 w Spółdzielczym Domu Kultury, ul. Kruczkowskiego 6a.

Ilość biletów jest ograniczona. W związku z tym, każda osoba będzie mogła uzyskać tylko jeden bilet. Organizatorzy spotkania bardzo proszą, by osoby pragnące otrzymać bezpłatne bilety, ustawiały się w pojedynczej kolejce, co bardzo ułatwi i zdecydowanie przyspieszy ich wydawanie.

Uzdrawianie jest bezpłatne.

W dniu 01.11.2001 autobus na trasie Świdnik - Kazimierzówka (cmentarz) kursować będzie od godz. 8.00 do 17.00 co godzinę. Natomiast w dniu 02.11.2001 w godz. 9, 11, 13, 15. Autobus będzie kursował ulicą Niepodległości, prawą i lewą stroną ul. Raclawickiej, Krępiec.

R-97

## OKIEM ZARZĄDU

- Młodzi ludzie mają szansę stać się pokoleniem, które bardziej umiejętnie korzystać będzie z darów ziemi i dobrodziejstw cywilizacji. Trzeba tylko nałożyć ich konieczności ochrony przyrody oraz racjonalnego korzystania z jej zasobów - tłumaczy zastępca burmistrza Świdnika Tomasz Szydło. Ma temu służyć powszechna edukacja ekologiczna w gminie Świdnik.

## Edukacja ekologiczna

Dzięki programowi edukacji ekologicznej władze miasta liczą na osiągnięcie kilku podstawowych zamierzeń, m.in. zwiększenie poczucia odpowiedzialności mieszkańców za otoczenie, usunięcie wszystkich „dzikich wysypisk” na terenie gminy, oznakowanie i poddanie obserwacji najbardziej zanieczyszczonych obszarów gminy oraz współpracę władz i instytucji lokalnych z mieszkańcami na rzecz czystości w mieście. - Te zadania, które przed sobą stawiamy, można streścić w jednym zdaniu: współodpowiedzialność mieszkańców za czystość w mieście. Bez tego zachowanie porządku na ulicach, skwerach i parkach nigdy nie będzie w pełni możliwe - podsumowuje burmistrz Świdnika Waldemar Jakson.

Wśród działań, które przewiduje program edukacji ekologicznej możemy znaleźć liczne konkursy, np. na pla-

kat do kampanii „Czyste Miasto”, na ekologiczny raport o stanie czystości gminy, na rzeźbę ze śmieci oraz na najlepszą piosenkę o tematyce ekologicznej. Uczniowie dokonają także inwentaryzacji „dzikich wysypisk” oraz obejmą opieką i nadzorem jedno z najczęściej zaśmiecanych miejsc Świdnika. Mieszkańcy otrzymają ulotki o tematyce ekologicznej, które przygotowywać będą, m.in. do segregacji odpadów w domach. Do akcji włączone zostaną szkoły, biblioteki i lokalne media. - Te wszystkie działania sprawią, że Świdnik pozostanie miastem czystym i zielonym, a sami mieszkańcy troszczyć się będą o jego atrakcyjny wygląd - dodaje Szydło.

Rzecznik Zarządu Miasta Świdnika  
Artur Sobon

## INWESTYCJE

## Nowa nitka do świata

- Budowa ul. Wyszyńskiego w kierunku południowym to odciążenie al. Lotników Polskich i nowe połączenie Świdnika ze światem - uważa zastępca burmistrza Świdnika Ryszard Sudol. Gmina rozpoczęła właśnie pierwszy etap tej inwestycji.

Osoby, które miały okazję przebywać w okolicach kościoła pw. NMP Matki Kościoła zwróciły zapewne uwagę na prace ziemne na przedłużeniu ul. Wyszyńskiego. To początek pierwszego etapu budowy tej ulicy. Skończy się on w roku kolejnym budową odcinka drogi do ul. Prostej. W następnym roku powinna zostać ukończona część drogi do ul. Spokojnej. Całość inwestycji ma zgodnie z planem zakończyć się w roku 2004. Wtedy to ul. Wyszyńskiego połączy Świdnik z międzynarodową drogą szybkiego ruchu, ul. Piaseczką.

- To dla nas ogromnie ważna inwestycja. Na podjęcie decyzji o jej rozpoczęciu wpłynęła intensywna rozbudowa miasta w kierunku południowym, konieczność odciążenia al. Lotników Polskich oraz ułatwienie mieszkańcom dojazdu do cmentarza komunalnego. To, że droga przebiegać będzie obok cmentarza sprawi, że wreszcie będzie do niego dogodny dostęp - twierdzi burmistrz Waldemar Jakson. Nowa ulica to również szansa na przyciągnięcie przedsiębiorców. Szczególnie, że ulica ta połączy Świdnik ze światem. Na to także liczą władze miasta.

Wraz z położeniem nawierzchni nowej drogi rozbudowana zostanie konieczna infrastruktura: sieć kanalizacyjna, deszczowa oraz oświetlenie. Każdy odcinek budowany będzie w dwóch etapach: najpierw kanalizacja deszczowa, a potem dopiero pozostałe prace. Koszt inwestycji poniesie w całości gmina. Wyniesie on ok. 6 mln PLN. Dodatkowo milion trzeba będzie wyłożyć na wykup gruntów do mieszkańców.

Rzecznik Zarządu Miasta Świdnika  
Artur Sobon

## Grosik na dom dziecka

W pierwszej połowie października (8-12), w polskich szkołach, odbyła się akcja „Góra grosza”, polegająca na zbieraniu monet o niskich nominalach. Zebrane fundusze przeznaczone zostały na rodzinne domy dziecka. Uczniowie Gimnazjum nr 2 także wzięli udział w tej akcji.

- Zebraliśmy 10 kg monet, czyli ponad 90 zł - mówi Marlena z kl. IIIc, współorganizatorka zbiórki. Niektórzy uczniowie przynosili pieniądze nawet codziennie. Taka akcja jest bardzo potrzebna. Cieszy nas, że możemy pomóc innym dzieciom, będącym w gorszej niż my sytuacja.

dh. Anna Jastrzębska

## PRZEPROSINY

W „Głosie Świdnika” nr 33 z 28.09.2001r. w informacji zatytułowanej „W hołdzie żołnierzom Polski Podziemnej”, opisującej odświeżenie obeliska poświęconego żołnierzom Polskiego Państwa Podziemnego z okresu II wojny światowej, pominęliśmy nazwisko prof. Stanisława Wołoszyna, prezesa Zarządu Okręgu Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, który był jednym z najważniejszych gości niedzielnej uroczystości. Wszystkich zainteresowanych serdecznie za to przeoczenie przepraszamy.

## Komunikat

14 listopada 2001r. o godz. 10.00 w hali sportowej Avii odbędzie się zebranie wyborcze delegatów Międzyzakładowej Pracowniczej Kasy Zpomogowo-Pożyczkowej. Dotyczy to emerytów, rencistów i świadczeniobiorców zrzeszonych w dawnej kasie pożyczkowej i pogrzebowej.

GŁOS ŚWIDNIKA

„Głos Świdnika” - Tygodnik PZL-Świdnik S.A. i Zarządu Miasta Świdnika.  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10. Tel./fax 468-74-54.





## panorama związkowa

**ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”**

### PODSUMOWANIE

- Dialog społeczny za rządów AWS

## W obronie związkowych praw

10 października br. Międzynarodowa Konferencja Wolnych Związków Zawodowych skrytykowała Polskę za utrudnienia w zrzeszaniu się w związki zawodowe, ograniczanie prawa do strajku oraz dyskryminowanie związkowców. Poniżej prezentujemy pełny tekst dokumentu Polska: roczny sondaż łamania praw związków zawodowych - 2001.

Ograniczenia wolności zrzeszenia, prawa do strajku i negocjacji zbiorowych w dalszym ciągu są obecne. Niektórzy pracodawcy są winni dyskryminacji związkowców w ich przedsiębiorstwach.

### LICZNE OGRANICZENIA

Obecne prawo nie pozwala związkowi zawodowemu w pełni korzystać z prawa do objęcia opieką wszystkich pracowników. Dla przykładu, pracownicy pracujący na zasadzie kontraktu indywidualnego nie mogą utworzyć nowego ani dołączyć do istniejącego związku zawodowego. W przedsiębiorstwach państwowych, takich jak sektor zdrowia, wodno-kanalizacyjny czy leśny wielu pracowników otrzymuje umowę o pracę na czas określony lub kontrakt indywidualny, który odsuwa na dalszy plan prawa socjalne przysługujące pracownikom posiadającym umowę na czas nieokreślony.

W sektorze publicznym pracownicy mają prawo do negocjacji zbiorowych lub do podpisywania układów zbiorowych. Jednakże, na poziomie ogólnokrajowym i samorządowym, pracownicy zatrudnieni na podstawie umów o pracę lub wyboru są wykluczeni z tego prawa.

Związki zawodowe posiadają prawo do strajku, z wyjątkiem pracowników zatrudnionych w administracji rządowej i samorządowej oraz służbach mundurowych, lecz procedura rozwiązywania sporów zbiorowych (na mocy prawa z 1991 roku) jest zbyt długa, by mogła być wykorzystana w praktyce. Wiele strajków jest wobec tego prowadzonych nielegalnie, co oznacza ryzyko utraty opieki socjalnej przez pracowników oraz ryzyko ewentualnej zapłaty przez organizację związkową za szkody spowodowane podczas strajku.

Jest dużo, dużo więcej przypadków dyskryminacji pracowniczej czynionej przez pracodawców z powodu prób założenia lub przystąpienia do związku zawodowego, szczególnie w sektorze prywatnym. Prawo związkowe z roku 1999 powinno było przynieść wszystkim pracownikom prawo do tworzenia i wstępowania do związków zawodowych, lecz prawne sankcje przeciw łamaniu tego prawa są nieefektywne, głównie dzięki niskim karom finansowym.

### DYSKRYMINACJA W FLAIR POLAND

Tak jak w przeszłości, Flair Poland zaadaptowała politykę ograniczenia wpływów związków zawodowych. W 1997 zarząd firmy meblowej zrezygnował z systemu przekazywania pieniędzy na fundusz socjalny. W 1998 roku zarząd próbował zwolnić przewodniczącego związku, lecz zaniechał czynu ze względu na presję związkowców. Ostatnio zarząd wprowadził politykę dalszego ograniczenia praw pracowniczych. Pracownicy mają zróżnicowane długości umów o pracę, a kwestie lepszych praw socjalnych dotyczą głównie pracowników niezrzeszonych. Zarząd wkrótce planuje także wdrożenie systemu pracy na akord.

Jako że firma-matka, Schieder Europa Holding GmbH, miała zawsze dobre stosunki z polskimi związkami zawodowymi, tak więc związek z Flair Poland zadecydował informować generalnego menedżera grupy przedsiębiorstw o problemach w Flair Poland i poprosił o próbę znalezienia rozwiązania problemu.

### STRAJK PIELĘGNIAREK

W połowie grudnia 2000 roku policja posunęła się do użycia przemocy, aby oczyścić jedną z głównych warszawskich dróg zablokowaną przez strajkujące pielęgniarki. Dwie demonstrantki zostały ranne. Pod koniec roku, wraz ze strajkami w szpitalach, demonstracjami na ulicach Warszawy, głodówkami, okupacją Ministerstwa Pracy (chodzi o Ministerstwo Zdrowia - przyp. tłumacz), blokadą trasy kolejowej Berlin - Moskwa oraz drog na granicy czesko-polskiej, pielęgniarki i położne pokazały, jak potrafią być głośne i widoczne. Ich walka rozpoczęła się w listopadzie, gdy poprosiły władzę o podwyżkę płac i poprawę warunków pracy w ochronie zdrowia. Średnia płaca w Polsce wynosi 2000 złotych, a pielęgniarki poprosiły o wzrost płac o 500 złotych, zarabiając średnio około 800 złotych. Rząd jednakże zaoferował tylko wzrost o 12 proc. w 2001, odrzucony przez pielęgniarki. Ich walka kontynuowana w grudniu, a koniec roku nie przyniósł żadnych rozwiązań.

Tłumaczenie: Piotr Ostrowski

## Refleksje posejmowe i powyborcze

### Longin Pastusiak:

Sejm III kadencji zginął bez żalu i nie dlatego, że w Sejmie IV kadencji zasiadali nie będy.

Sejm III kadencji uchwalił aż 640 ustaw i podjął 189 różnych uchwał, apeli i deklaracji. Pod względem ilościowym jest to dorobek duży. Natomiast pod względem jakości procesu legislacyjnego Sejm nie spełnił oczekiwań społeczeństwa. Winę za uchwalenie wielu bzdur ustawowych ponosi przede wszystkim rządząca prawicowa większość.

Na początku kadencji AWS i UW dokonały zasadniczych zmian w regulaminie Sejmu. Zlikwidowano Komisję Ustawodawczą, która zawsze czuwała nad jakością ustaw i wychwytywała wszelkie potknięcia w tekstach ustaw. Liderzy AWS oświadczyli wprost: przyszedł do Sejmu, by dokonać rewolucji, mamy większość mandatów i nie potrzebujemy Komisji Ustawodawczej. I rzeczywiście mechaniczną większością popiepsze uchwalał ustawę za ustawą, co w znacznym stopniu przyczyniło się do pogorszenia procesu legislacyjnego. Mam nadzieję, że Sejm IV kadencji przywróci Komisję Ustawodawczą.

Do pogorszenia jakości prac minionej kadencji przyczyniło się także osłabienie kompetencji Prezydium Sejmu złożonego z marszałka i wice-marszałka. Jest to organ pluralistyczny, który służył harmonijnej współpracy głównych ugrupowań parlamentarnych. Wśród zmian w regulaminie, które na początku kadencji przeformowały AWS i UW było zastąpienie w kilkudziesięciu przypadkach słowa „Prezydium” słowem „Marszałek”. W ten sposób osłabiono rolę pluralistycznego organu sejmowego oddając dużą władzę w ręce niedoświadczonych w pracach parlamentarnych Marszałka Płażyńskiego. Tym samym prawica narzuciła Sejmowi swój styl kierowania parlamentem. Na obniżenie jakości prac Sejmu wpłynął w istotny sposób fakt braku doświadczenia wielu parlamentarzystów - większość posłów prawicy włącznie z Marszałkiem zasiadła w Sejmie po raz pierwszy. Społeczeństwo polskie szybko zauważyło tę sytuację, co znalazło swój wyraz w niskich notowaniach i niskim prestiżu Sejmu i Senatu.

Chorobą polskiego procesu legislacyjnego jest tendencja do drobiazgowego regulowania różnych spraw w ustawach. Ustawa jest po Konstytucji RP kolejnym aktem najwyższego rzędu.

Tymczasem w Polsce usiłuje się wprowadzić do tekstów ustaw sprawy bardzo szczegółowe, które powinny być regulowane aktami niższego rzędu np. rozporządzeniami. Im bardziej szczegółowe są ustawy tym szybciej się deaktualizują i w rezultacie posłowie najwięcej czasu poświęcają na ich nieustanną nowelizację.

Sejm III kadencji wyróżnił się jeszcze jedną negatywną cechą: intensywnymi peregrinacjami posłów po różnych klubach i kołach parlamentarnych. Aż 90 posłów w tej kadencji zmieniło barwy polityczne. Świadczy to o niestabilności polskiej sceny politycznej, o oportunistycznym, braku zdecydowanych i spójnych poglądów politycznych. Najwyraźniej zjawisko to wystąpiło w AWS. Na początku kadencji w roku 1997 Klub Parlamentarny AWS liczył 201 posłów, a pod koniec kadencji pozostało w nim tylko 134 posłów i to nie zawsze głosujących w sposób zdyscyplinowany.

I na koniec uwaga o minionej kampanii wyborczej. Jako weteran ostatnich pięciu kampanii wyborczych do parlamentu uważam, że była to najspokojniejsza rywalizacja wyborcza. Przyjmuje to jako dobrą oznakę poprawienia się kultury politycznej w naszym kraju.

## Garda Life S.A. - obecność na rynku i jej produkty ubezpieczeniowe

Wprowadzenie niedawno przez Gardę LIFE S.A. ubezpieczenia grupowego EL 100 jest uzupełnieniem oferowanych od dawna rodzinnych ubezpieczeń grupowych G 100 i AB 100. Jego przedmiotem jest życie ubezpieczonego. Dzięki temu przy składkach miesięcznych porównywalnych ze składkami produktów rodzinnych wymienionych powyżej, a więc AB100 i G100, oferuje zdecydowanie wyższe sumy ubezpieczenia. Ponadto przewidują one możliwość poszerzenia ochrony o dodatkowe ryzyka, których nie obejmują wspomniane wcześniej rodzinne ubezpieczenia grupowe. Należy do nich ubezpieczenie obejmujące dodatkowe świadczenie w przypadku śmierci z powodu nieszczęśliwego wypadku oraz ubezpieczenie na wypadek trwałego uszczerbku na zdrowiu z powodu nieszczęśliwego wypadku, a także ubezpieczenie na wypadek zachorowania na jedną z chorób zwanych „ciężkimi chorobami”. Są to: nowotwory złośliwe, zawał serca, choroba naczyń wieńcowych, zaburzenie ukrwienia ośrodkowego układu naczyniowego, przewlekła niewydolność nerek. Ubezpieczenie podstawowe może być również rozszerzone o ubezpieczenie renty życiowej terminowej, płaconej dzieciom po śmierci ubezpieczonego. Ponadto ubezpieczenie obejmuje świadczenie na wypadek trwałego uszczerbku na zdrowiu z powodu nieszczęśliwego wypadku. Ubezpieczenie dodatkowe może być zawarte tylko łącznie z ubezpieczeniem podstawowym. Istnieje możliwość zrezygnowania przez ubezpieczonego z ubezpieczenia dodatkowego. Ubezpieczenie EL 100 jest oferowane w oparciu o zawartą pomiędzy Gardą Life S.A. a reprezentującym grupę ubezpie-

czającym umowę o ubezpieczeniu grupowym. W/w umowa stanowi podstawę i warunek ważności poszczególnych indywidualnych umów ubezpieczenia grupowego zawieranych przez członków grupy, którzy mogą tworzyć np. członkowie związku zawodowego, pracownicy zakładu, wydziału. Ubezpieczającym jest pracodawca, związek zawodowy.

Garda Life S.A. oferuje też już od pewnego czasu bardzo ciekawy produkt skierowany przede wszystkim do kadry kierowniczej, wyżej zarabiających zespołów pracowniczych, przedstawicieli wolnych zawodów. Przedmiotem ubezpieczenia pracowniczego SP 100, bo o nim mowa, jest życie ubezpieczonego. Wysokość składki wyliczana jest dla całej grupy na podstawie wieku, płci, stanu zdrowia poszczególnych pracowników. Dzięki ostatnim modyfikacjom, ubezpieczenie grupowe SP 100 stało się lepszym i ciekawym produktem. Za opłatą dodatkowej składki można włączyć do umowy: ubezpieczenie obejmujące dodatkowe świadczenie w przypadku śmierci z powodu nieszczęśliwego wypadku, ubezpieczenie na wypadek trwałego uszczerbku na zdrowiu z powodu nieszczęśliwego wypadku oraz ubezpieczenie na wypadek zachorowania na jedną z tzw. „ciężkich chorób” (nowotwory złośliwe, zawał serca, choroba naczyń wieńcowych, zaburzenie ukrwienia ośrodkowego układu nerwowego, przewlekła niewydolność nerek, ślepoty) W ubezpieczeniu tym każdy członek grupy może mieć inną sumę ubezpieczenia i może być ona nieograniczona.

Dokończenie w następnym wydaniu Panoramy.

## Wesoły autobus emerytów i rencistów

Komisja kulturalno - turystyczna, której zadaniem jest organizowanie wycieczek krajoznawczo - turystycznych oraz wypoczynku sobotnio - niedzielnego zorganizowała wiele atrakcyjnych imprez.

Otwarcie sezonu turystycznego nastąpiło w dniu 22 maja 2001 r. przez zorganizowanie wycieczki na trasie Sandomierz - Opatów. W Sandomierzu zwiedziliśmy zabytki Starego Miasta oraz inne obiekty historyczne m.in. przepiękną Katedrę Sandomierską jak również krajozabyt ziemie opatowskiej łącznie z miastem Opatów.

W dniu 3 i 4 lipca br. zorganizowaliśmy dwudniową wycieczkę po uroczej ziemi podlaskiej. W pierwszy dzień zwiedziliśmy Bazylikę w Parczewie, Sanktuarium Maryjne w Kodniu, cerkiew Unicką w Kostomłotach, Państwową Stadninę Koni w Janowie Podlaskim. Nocleg mieliśmy w Serpeliach nad Bugiem, gdzie przy ognisku piekliśmy kielbaski. W drugim dniu zwiedziliśmy Hajnówkę i Białowieżę. W Hajnówce zwiedziliśmy Zespół Prawosławny, a w Białowieży park pałacowy, rezerwat pokazowy żubrów, Szlak Dębów Królewskich. W drodze powrotnej odwiedziliśmy Garbarkę, a tam Świętą Górę zwaną prawosławną Częstochową.

W miesiącu lipcu i sierpniu w ramach wypoczynku sobotnio - niedziel-

nego zorganizowaliśmy wyjazd nad jezioro Krasne i Białkę k/Parczewa.

17 sierpnia br. odbyła się wycieczka w lasy Janowskie. Zwiedziliśmy Porytów Wzgórze oraz zagubioną wśród lasów wieś Momyoty Duże z pięknym drewnianym kościołkiem. W drodze powrotnej mały piknik nad zalewem w Janowie Lubelskim.

Miesiąc wrzesień to oczywiście grzybobranie, a grzybiarzy u nas nie brakuje. Na grzyby jeździliśmy do lasów w Brusie i Sobiborze. W dniu 4.10.2001 r. wycieczkę do Sobiboru na grzybobranie połączono z zakończeniem sezonu turystycznego „Pożeganie Lata”. Według opinii uczestników, wycieczkę należy zaliczyć do bardzo udanych. Pomimo, że wysyp grzybów w tym czasie kończył się, każdy wycieczkowicz przyniósł z lasu prawie cały koszyk grzybów. Po grzybobranii w domu ludowym w Zbierzu nad Bugiem zorganizowany był przez zarząd E i R posiłek składający się z gorącego bigosu i kielbasek z grilla. Dodatkową atrakcją były uroczyny jednej z uczestniczek wycieczki pani Bartoszewicz, która w tym dniu kończyła 90 lat. Z tej okazji były życzenia dla jubilatki, tradycyjne „Sto lat” odśpiewane przez wszystkich uczestników wycieczki. W drodze powrotnej nasz „wesoły autobus” piosenką „Zegnaj lato za rok” zakończył sezon kulturalno - turystyczny w 2001 roku.

Emeryci





## REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA

„LOT-Medical”  
zaprasza

Zapraszamy do zapisania się do Praktyki Lekarza Rodzinnego w Przychodni Zdrowia „Lot-Medical” przy PZL-Świdnik. Zatrudniamy specjalistę medycyny rodzinnej, lekarzy medycyny pracy oraz lekarzy innych specjalności, m.in.: okuliste, laryngologa, neurologa, dermatologa, ginekologa i ortopeda.

Disponujemy niezbędnym zapleczem diagnostycznym - rehabilitacyjnym: laboratorium analitycznym z komputerowym analizatorem do badań biochemicznych krwi i badania moczu, pracownią RTG, USG, EKG, audiometrii, aparatem komputerowego badania wzroku. Istnieje również możliwość korzystania z zabiegów rehabilitacyjnych w pomieszczeniach fizjoko- i kinetyterapii.

Praktyka Lekarza Rodzinnego czynna jest w dni powszednie w godz. 8-18. Poza godzinami pracy przychodni pacjenci mogą zgłaszać się po poradę do pogotowia ratunkowego przy ul. Niepodległości 2. Udzielamy również porad w ramach wizyt domowych.

R-83

## Boksy handlowe DO WYNAJĘCIA w hali targowej w Świdniku.

Tel. 0 602 527-163,  
0 603 937-955.

R-93

**Zawiadamia się,  
iż w dniu 2 listopada br.  
Urząd Miejski w Świdniku  
będzie nieczynny.  
Urząd Stanu Cywilnego  
będzie pełnił dyżur  
telefoniczny: 468-66-24.**

## Przychodnia Zdrowia „LOT-Medical”

**poleca kompleksowe wykonanie  
badań profilaktycznych w ciągu 1 dnia.**

**Odpłatność uzależniona  
od stanowiska i charakteru pracy.**

**Możliwość negocjacji cen.**

**W cenie usługi bezpłatna wizyta lekarska,  
a dla kobiet także wizyta u ginekologa.  
Przychodnia czynna jest od pn. do pt. w godz. 8-18.  
Szczegółowe informacje pod nr tel. 751-25-41  
lub 751-20-61, wew. 55-81.**

R-84



**Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej  
w Świdniku, ul. Armii Krajowej 1**

**posiada do wynajęcia lokale użytkowe:**

1. Kopernika 2 - pawilon, piętro, pow. 50,87 + 6,18 mkw. pow. socj.
  2. Kruczkowskiego 6A - pawilon, piętro, pow. 43,60 + 16,30 mkw. pow. socj.
  3. Kruczkowskiego 6A - pawilon, piętro, pow. 16,80 + 4,40 mkw. pow. socj.
  4. Kruczkowskiego 6A - pawilon, piętro, pow. 16,50 mkw.
  5. Kruczkowskiego 6A - pawilon, podpiwniczenie, pow. 62,12 mkw.
  6. Armii Krajowej 1 - hala prod., parter, (dozorowana), pow. 77,26 mkw.
  7. Armii Krajowej 1 - hala prod., parter, (dozorowana), pow. 43,80 mkw.
  8. Armii Krajowej 1 - hala prod., parter, (dozorowana), pow. 158,38 mkw.
  9. Kościuszki 9 - bud. mieszkalny, podpiwniczenie (wraz z maglem), pow. 15,94 mkw.
- Cena najmu lokali do uzgodnienia z Zarządem Spółdzielni.

**Zapraszamy serdecznie na:**

**Wesela, komunie  
przyjęcia okolicznościowe**

**Informacje i rezerwacja:**

**Restauracja Pik Świdnik ul. Kruczkowskiego 6a, tel. 468 89 59 po 20.00**  
Organizujemy **WESELA**, przyjęcia okolicznościowe

## WESELA

**Organizacja przyjęć weselnych i okolicznościowych**

**Przygotowywanie potraw na zamówienie**

**w Szkole Podstawowej nr 3, tel. 751-64-26**

**i Szkole Podstawowej nr 7, tel. 468-52-94.**

**Informacja: tel. domowy 468-05-72 po 15.00**

**Tanie abonamenty obiadowe**

**SP 2, SP 3, SP 7**

R-11

**Ośrodek Rehabilitacji przy PZL - Świdnik S.A.  
oferuje bez okresu oczekiwania szeroki za-  
kres zabiegów rehabilitacyjnych:**

jonizacja, diadynamik, interdyn, diatermia krótkofalowa, teraps, ultradźwięki, magnetronek, galwanizacja, elektrostymulacja, okłady parafinowe, naświetlanie lampą Solluxi, kwarcową, masaż wodny wirowy, masaż podwodny, bicze szkockie, inhalacje, kinezyterapia (gimnastyka lecznicza).

**Przyjęcia pacjentów od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 - 17.00.**

**Honorujemy skierowania wszystkich lekarzy i przyjmujemy pacjen-  
tów niezależnie od przynależności do praktyki lekarza rodzinnego.**

**Zapraszamy i gwarantujemy fachową i miłą obsługę.**

**Personel Ośrodka Rehabilitacji**

R-87

## KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść .....

.....

.....

.....

.....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

**Sprzedam mieszkanie M-3, 52,10 mkw., I/II, ul. Niepodległości, księga wieczysta, 69.000 zł. Tel. 0 (pre-fiks) 32 469-33-63. B-1368**  
**Sprzedam dom piętrowy, 7 pokoi, garaż, działka 477 mkw. w centrum Świdnika. Tel. 751-20-92. B-1369**  
**Sprzedam 15 arów działkę budowlaną przy ul. Gospodarczej. Tel. 468-52-15. B-1370**

**Sprzedam komplet remontowy - tuleje z łokami oraz wiele innych części do Skody - 100. Tel. 751-26-96. B-1371**  
**Wynajmę mieszkanie 3 pokojowe, parter, ul. Raclawicka. Tel. 468-22-07. B-1372**  
**Sprzedam działkę budowlaną, 1636 mkw., dojazd asfaltowy, Świdnik, Franciszków. Tel. 467-01-09. B-1373**

**Sprzedam mieszkanie 2 pokojowe, 47,8 mkw. piętro 1/3, ul. Kłono-wa, cena 95000zł. Tel. 468-07-08, 0 502 876-759. B-1374**  
**Sprzedam działkę budowlaną 0,92 ha, 3 x 0,30 ha w Łysolajach, przy szosie Biskupice - Łęczna, światło. Tel. 468-51-97. B-1375**  
**Sprzedam mieszkanie 67,3 mkw. przy ul. Skarżyńskiego 9 (wysoki parter), cena do uzgodnienia. Tel. 751-55-95 w godz. 8-18 lub 0 602 72-92-41. B-1376**

**Sprzedam działkę budowlaną 30 arów w Krępcu k/zalewu. Tel. 468-16-49. B-1377**

**Sprzedam pokrowiec z tkaniny namiotowej na Fiata 126p. Tel. 468-76-41. B-1378**

**Sprzedam książki: „Instrukcja napraw Fiata 126p”, „Jeżdżę samochodem Fiat 126p”. Tel. 468-76-41. B-1379**

**Sprzedam futro z nutrii, szafir, długie i krótkie, skóra zamszowa młodzieżowa, ruda. Tel. 468-76-41. B-1380**

**Wynajmę garaż przy ul. Polnej 26. Tel. 468-76-41. B-1381**  
**Angielski - korepetycje u studentki, tanio i skutecznie. Tel. 468-73-80. B-1382**

**Młode małżeństwo poszukuje samodzielnego mieszkania do wynajęcia w Świdniku. Tel. 0 608 065-002. B-1383**

**Sprzedam garaż w zespole przy ul. Spadochroniarzy. Tel. 751-41-21. B-1384**

**Posiadam lokal do wynajęcia, 50 mkw. Tel. 751-37-30. B-1385**

**Sprzedam działkę budowlaną w Krępcu, blisko szosy Lublin - Piaski. Tel. 751-37-30. B-1386**

**Sprzedam garaż murowany w zespole ul. Spadochroniarzy. Tel. 751-31-36 po godz. 17.00. B-1387**

**Sprzedam organy CTK-550 Casio. Tel. 468-93-66 lub 751-34-17. B-1388**

**Sprzedam mieszkanie 46,9 mkw., dwupokojowe, I piętro. Tel. 751-34-45. B-1389**

**Lokal 65 mkw. w całości lub mniej wynajmę lub sprzedam - centrum Świdnika. Tel. 468-71-98, 751-45-24. B-1390**

**Matematyka - korepetycje, liceum, gimnazjum. Tel. 751-78-47. B-1391**

**Język polski - korepetycje w domu ucznia, przygotowanie do matury, liceum, gimnazjum. Tel. 444-79-78. B-1392**

**Sprzedam poloneza z 1988 r. Tel. 751-61-13 po godz. 16.00. B-1393**

**Sprzedam mieszkanie 23,5 mkw., III piętro, ul. Hotelowa, cena 41 tys. zł. Tel. 468-54-38. B-1394**

**Wynajmę kawalerkę w Świdniku. Tel. 751-68-00. B-1395**

**Matematyka korepetycje - solidnie i tanio. Tel. 468-50-17. B-1396**  
**Zatrudnię osobę z praktyką do przygotowania produkcji w zakładzie krawieckim. Tel. 0 602 55-80-49. B-1397**

**Zatrudnię chłupniczkę do szycia spodni. Tel. 0 602 55-80-49. B-1398**

**Wypiek ciast i tortów - tanio. Tel. 468-90-18. B-1399**

**Zatrudnię do pakowania ziół. Tel. 0 600 911-646. D-96**

**Filmowanie profesjonalne. Tel. 751-57-76. D-68**

**Usługi pogrzebowe „Kais”, ul. Okulickiego 2c. Tel. całodobowy 581-04-21; 0 604 492-356. D-9**

## Uwaga emerycy

**Klub Związku Zawodowego „Metalowcy” zaprasza osoby będące na świadczeniach przedemerytalnych na comiesięczne spotkania. Najbliższe odbędzie się 8 listopada, o godz. 10 w pomieszczeniach klubu, przy ul. C.K. Norwida 2B.**

## Specjalistyczny Gabinet Neurologiczny

**lek. Barbara Stychno  
ul. Raclawicka 16  
środy 17.00 - 19.00  
Tel. 751-29-53,  
0 607 664-977**

R-94

## Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów oddział w Świdniku

**zawiadamia swoich członków i sympatyków, że dnia 2 grudnia jest organizowany wyjazd do Teatru Wielkiego w Warszawie na operę „Straszny Dwór”. Zapisy w biurze przy ul. Norwida 2B we wtorek, środy i piątki w godz. 9.00 - 12.00.**

## GABINET GINEKOLOGICZNY

**Zapraszamy w godz. 17-19**

**Świdnik ul. Norwida 2  
(z tyłu za nowym szpitalem)**

**Tel. 751-54-54**

**Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia  
Wydajemy rachunki**

R-1



## SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT · SPORT

Jubileusz świdnickiego Ogniska TKKF „Świt”  
40 LAT MINĘŁO!

W tym roku mija czterdziesta rocznica powstania Ogniska TKKF w Świdniku, które od początku swego istnienia działa pod nazwą „Świt”. Rejestracji dokonano 13 września 1961 roku. Kilkanaście dni temu w kawiarni ośrodka sportowo-rekreacyjnego odbyła się miła uroczystość jubileuszowa podsumowująca czterdzieści lat bogatej działalności naszego Ogniska.

Uroczystość otworzył prezes Ogniska Stanisław Pseniczka, który przedstawił krótką historię powstania i dotychczasowej działalności „Świtu”. Przypomniał, że 40 lat temu w Świdniku powstało jedno z pierwszych Ognisk na Lubelszczyźnie i w kraju, które na dzień dzisiejszy ma poważny dorobek w propagowaniu oraz krzewieniu kultury fizycznej, a także sportu masowego. Podkreślił ważną rolę pierwszych członków założycieli, do których należeli między innymi: Józef Szewczyk, Tadeusz Władysław, Wanda Kondraciuk, Tadeusz Węgrzyn, Tadeusz Dziędzelski, Marian Smoliński, Stanisław Duma, Tadeusz Czerniak, Ryszard Willand, Zdzisław Skowronski, Władysław Szlach, Stefan Badurowicz. Na przestrzeni czterdziestoletniej historii sportowej spod znaku Ogniska TKKF „Świt” byli wysoko notowani zarówno w rywalizacji na terenie województwa lubelskiego jak i całego kraju. Podstawą funkcjonowania stowarzyszenia, które od 1997 roku działające na podstawie ustawy o stowarzyszeniach posiada osobowość prawną, jest praca społeczna wszystkich członków.

Obecny na spotkaniu Mieczysław Majewski, dyrektor naczelny PZL-Świdnik S.A. podkreślił fakt, że Ognisko

sko przetrwało tyle lat głównie dzięki aktywnej postawie działaczy. Podkreślał im za wieloletnie, bezinteresowne prowadzenie amatorskiej działalności sportowej. Wyraził zadowolenie, że Zarząd zakładu może pomagać właśnie takim ludziom, ponieważ są oni gwarantem wykonywania „dobrych roboty”. Ponadto Zbigniew Furman, wiceprezes Wojewódzkiego TKKF w Lublinie, z okazji tego pięknego jubileuszu wręczył prezoso „Świtu” list gratulacyjny oraz pamiątkowy puchar.

Natomiast wyróżnienia za długoletnią działalność na rzecz świdnickiego Ogniska z rąk Stanisława Pseniczki otrzymali: Ryszard Willand, Adam Piechota, Marian Smoliński, Edmund Chadala, Jan Kiszczak, Jan Nowakowski, Anna Chadala, Czesław Świąder, Marian Raczyński, Zbigniew Skurak, Mirosław Szczepaniak, Mieczysław Kruk, Kazimierz Patrzala, Jerzy Sadowski, Klaudiusz Kołodziej, Mieczysław Rzędzicki, Wacław Szuryga, Zbigniew Biały, Andrzej Słotwiński, Jerzy Gieroba, Józef Sepczuk, Eugeniusz Zaborek.

Szczegółowe podziękowania za okazaną pomoc w organizacji imprez sportowych zostały skierowane do

PZL-Świdnik S.A. i wszystkich związków zawodowych działających na terenie zakładu, Urzędu Miasta, Starostwa Powiatowego w Świdniku, Gminno-Powiatowego Towarzystwa Sportowego Avia, Autonomicznej Sekcji Piłki Siatkowej Avia oraz Telewizji Kablowej Świdnik i „Głosu Świdnika”. Dodajmy, że Ognisko TKKF „Świt” jest co roku organizatorem kilku cyklicznych imprez sportowych, między innymi: spartakiady w piłce nożnej, siatkówkę i strzelectwie, mistrzostw Świdnika i powiatu świdnickiego w strzelectwie, festynu sportowego dla zakładów pracy, festynu sportowego dla osób niepełnosprawnych, a także wspórganizuje rozgrywki Powiatowej Amatorskiej Ligi w halowej piłce nożnej.

Spotkanie obecnych i byłych działaczy, przedstawicieli władz oraz tych, którzy na co dzień wspierają społecznie działalność „Świtu” zakończyło się wspólnym ogniskiem z pieczeniem kiełbasek.

## Siatkarski sezon 2001/2002 rozpoczęty

Meczem III rundy Pucharu Polski, w którym nasi siatkarze podejmowali czolowy zespół serii A I ligi Czarnych Radom, rozpoczął się w Świdniku siatkarski sezon 2001/2002. Inauguracja nie wypadła okazale, bowiem podopieczni trenera Krzysztofa Lemieška ulegli znacznie lepszym rywalom 0:3 (19:25, 22:25, 22:25). Świdniczanie zaprezentowali się poprawnie, ale to rywale byli zdecydowanym faworytem tej potyczki.

## Koncentrują się na lidze

Wśród radomian prowadzonych przez byłego drugiego trenera kadry narodowej – Wojciecha Drzygę, między innymi wystąpili kadrowiec Jarosław Stancelowski, Robert Prygiel i Łukasz Zygałdo. Warto dodać, że grającym asystentem trenera jest były libero reprezentacji Polski – Marian Kardas, który w tym meczu nie zaprezentował się świdnickim kibicom na boisku. Spośród zawodników Avii najlepiej zaprezentował się Tomasz Józefacki, zdobywając najwięcej punktów dla swojego zespołu i notując wysoki, szczególnie w pierwszym i drugim secie, wysoki procent skuteczności w ataku. W spotkaniu rewanżowym rozegranym tydzień później w Radomiu także lepsi w trzech setach 3:0 (25:22, 25:19, 25:18) okaza-

zali się gospodarze i to oni awansowali do kolejnej rundy rozgrywek Pucharu Polski.

Pucharowej przysięgą przysła koleją na walkę o ligowe punkty. Pierwszym, wyjazdowym rywalem żółto-niebieskich był Górnik Radlin, uprzątnięty przez fachowców za jednego z faworytów rozgrywek serii B I ligi. Po całkiem dobrym spotkaniu w wykonaniu naszych siatkarzy zwyciężyli jednak gospodarze 3:0 (25:23, 25:22, 25:23). Trzeba jednak przyznać, że cały mecz był bardzo wyrównany, a o końcowym sukcesie gospodarzy przesądziły błędy świdniczan w odbiorze zagrywek, jakie miały miejsce w końcówkach pierwszej i drugiej partii. W dużo lepszych nastrojach powrócili nasi siatkarze z drugiej wyjazdowej potyczki w Starogardzie Gdańskim, gdzie zwyciężyli miejscowy Amber 3:1 (25:22, 25:20, 25:15, 25:13). Jak powiedział po tym meczu trener Lemiešek cały zespół zasłużył na słowa uznania, ale najbardziej na zwycięstwo napracowali się Maciej Krzaczek i Mariusz Kowalski. Avia grała w składzie: Ogonowski, Kowalski, Czarniecki, Podpora, Krzaczek, Józefacki oraz Janora (libero), Halabuda, Maziak.

W nadchodzącą sobotę 27 października o godzinie 17 świdniczanie w pierwszym ligowym meczu przed własną publicznością zagrają z beniaminkiem AZS Politechnika Warszawa, który w dwóch pierwszych pojedynkach ligowych zanotował komplet zwycięstw.

Rozpoczęły się rozgrywki w siatkarskich ligach wojewódzkich. Drugi zespół Avii grający w lidze seniorów w pierwszym spotkaniu pokonał Granit Bychawa 3:0 i na wyjeździe Tempo II Chelm także 3:0. Inny świdnicki zespół MKS Wulkan przegrał w pierwszym swoim meczu w Piotrowicach z Cisami Naleczów 1:3, a następnie pokonał w sali świdnickiej Szkoły Podstawowej Dwnernickiego Stoczek Łukowski 3:1. W pierwszym meczu ligi juniorów Avia wygrała na własnym parkiecie z Orletami Łuków 3:0, a kadeci naszego klubu zwyciężyli w Bystrzycach Piasków Piaski również 3:0.

## Świdnicy taekwondocy gościli w Czechach

## Z workiem medali

W czeskim mieście Hradec Kralove odbył się międzynarodowy turniej taekwondo WTF „Sokol Cup”. Wzięło w nim udział ponad 180 zawodników z Czech, Słowacji i Polski. W reprezentacji Okręgowego Związku Taekwondo w Lublinie nie mogło zabraknąć zawodników klubu „Dan” – sekcji w Świdniku, Piaskach, Fajslawicach i Łęcznej. Nasi taekwondocy wywalczyli dwanaście medali.

Najlepszym zawodnikiem imprezy wybrano Pawła Czapkę, który w imponującym stylu zakończył wszystkie swoje walki. W pojedynku ćwierćfinałowym, już w drugiej rundzie walki, nasz zawodnik efektywnie znokautował zawodnika czeskiego kopnięciem obrotowym z wysokości na głowę. W półfinale spotkał się z reprezentantem Rapidu Srem rozstrzygając walkę przed czasem przez nokaut techniką obrotową. Drugi finalista – zawodnik czeski, widząc przewagę Polaka, nie przystąpił do walki oddając złoty walkowerem. Także złoty medal wywalczyła reprezentantka jednej z najmłodszych sekcji klubu „Dan” – Joanna Bielinska z Fajslawic. Podopieczna instruktora Leszka Grell triumfowała w kategorii do 50 kg nadbrabiając braki w doświadczeniu ambicją i wolą walki. Srebrny krążek zdobył startujący po raz pierwszy wśród juniorów Paweł Grzesiak. Niestety z powodu kontuzji musiał oddać walkę finałową walkowerem. Znakomicie spisywał się także Paweł Bielicki. Do zakończenia pierwszego pojedynku potrzebował zaledwie kilku sekund. Zaatakował rywala z takim impetem, że czeski trener czym prędzej rzucił ręką przerywając walkę. W drugiej

walce spotkał się z bardzo dynamicznie walczącym Szymonem Kotowskim z puławskiego Andrusa. Po pierwszej rundzie prowadził rywal 4:2, jednak odpowiednio nastawiony w przerwie Paweł zdemonstrował całkowicie drugie starcie wygrywając ostatecznie wysoko na punkty. Niestety, w walce półfinałowej nasz taekwondoka przegrał przez wskazanie sędziowskie z bardzo nieczysto walczącym zawodnikiem gospodarzy i musiał zadowolić się jedynie brązowym medalem. Identyczna sytuacja miała miejsce w przypadku Tomasza Góreckiego, który również zdecydowanie wygrał walki eliminacyjne, zaś w półfinale przegrał przez wskazanie z Czechem. Pozostałe brązowe medale wywalczyli: Agnieszka i Anita Stajdel, Marcin Gawryluk, Jacek Pasierb, Jolanta Dudek, Łukasz Stajski i Natalia Kanar. W klasyfikacji medalowej triumfowała ekipa Andrusa Puławy przed reprezentacją Okręgowego Związku Taekwondo w Lublinie i drużyną gospodarzy.

## UDANY POWRÓT NA BASEN

Dokończenie ze str. 1

metrów, a na 100 m pobili rekord. Zaproponowano mi udział w mistrzostwach Europy. Była tylko jedna trudność. Sportowcy w mojej kategorii ponoszą sami wszystkie koszty związane ze startem. Nie stać mnie było na przelot i pobyt na Majorce. Z pomocą przyszła mi Barbara Mazurek, dyrektor szkoły w której uczę oraz Zarząd Miasta, który przyznał mi sportową nagrodę burmistrza miasta. Miała ona formę biletu lotniczego.

Na zawodach czułam ogromną treść. Był to przecież mój pierwszy, poważny start po tak długiej przerwie. Poszło mi jednak świetnie. Przywiozłam medale, jako jedyna kobieta z 40-osobowej grupy polskich zawodników. Na 50 m zdobyłam drugie miejsce, setkę wygrałam, a na 200 m zabłąkaliśmy brązowy medal. Startowaliśmy też w sztafecie zajmując szóste miejsce.

• Jak rodzina przyjęła Pani powrót do pływania?  
- Wszyscy cieszą się z moich sukcesów. Pomagają w przygotowaniach do zawodów. Dużym wsparciem jest dla mnie mój mąż. Sam trenował przed laty kajakarstwo, więc wie jak ważne dla zawodnika jest zrozumienie bliskich ludzi, podtrzymywanie

na duchu w ciężkich chwilach. Szczególnie przed ważnymi startami, kiedy musiałam intensywnie trenować, a przecież pracuję zawodowo, mam dom, małe dziecko. Na szczęście zawsze był przy mnie mój mąż i rodzice.

Niedawno dostałam zaproszenie na mistrzostwa świata w pływaniu. I znowu problem z pieniędzmi. Większy niż poprzednio, bo zawody mają się odbyć w Nowej Zelandii. Znamo i namawiają mnie jednak, abym nie rezygnowała. Ich zdaniem powinniśmy dużo trenować i szukać sponsorów.

• Zależy mi na szybkim znalezieniu funduszy i sukcesów w Nowej Zelandii.

Anna Konopka

## ZAPROSZENIE

W Szkole Podstawowej nr 5 w Świdniku rozpoczęły się zajęcia sportowo-rekreacyjne dla kobiet i mężczyzn w każdym wieku. Organizatorzy zapraszają na aerobik, basen (również nauka pływania) i do sauny. Zajęcia oraz zapisy w każdy poniedziałek i środę w godz. od 18 do 20.

## SPORTOWY KALEJDOSKOP

• W świetlicy Miejskiego Ośrodka Kultury w Świdniku odbył się kolejny turniej szachowy dla mieszkańców naszego powiatu. Organizatorem zawodów był tradycyjnie Klub Szachowy HUZAR, którego instruktorem jest Zdzisław Marciniak. Pierwsze miejsce w rywalizacji zajął Jerzy Sadowski, drugi był Krzysztof Furmanuk, obaj zdobyli po sześć punktów. Trzecią lokatę wywalczył Andrzej Wójcik z dorobkiem pięciu punktów. Klub Szachowy Huzar informuje, że zajęcia szkółki szachowej dla dzieci są prowadzone w poniedziałki i czwartki w godzinach od 16 do 18.30. Natomiast we wtorki i piątki od godz. 16 w świetlicy MOK ul. Wyszynskiego 14) w zajęciach mogą brać udział osoby dorosłe. W dniach 24-25 listopada bieżącego roku Starostwo Powiatowe w Świdniku i Huzar planują rozegranie szachowych mistrzostw dla mieszkańców powiatu świdnickiego. Zawody odbędą się w Gminnym Ośrodku Kultury w Trzcinikach.

• W hali sportowej przy al. Lotników Polskich 7 w Świdniku odbyła się tradycyjna Olimpiada Sportowa dla osób niepełnosprawnych. Już po raz ósmy działacze świdnickiego Ogniska TKKF „Świt” zaprosili do udziału w tym sportowym święcie osób niepełnosprawnych uczestników i podopiecznych placówek z powiatu świdnickiego, a także tradycyjnie gościnie uczestniczący w imprezie Ośrodek z Krasnegostawu. W ośmiu konkurencjach rekreacyjnych - sprawnościowych wystartowało sześć drużyn. Chociaż nie wynik sportowy podczas tej Olimpiady był najważniejszy to odnotujemy, że zwyciężyła drużyna Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Krasnymstawie. Kolejne lokaty zajęły: Warsztaty Terapii Zajęciowej w Świdniku, pierwszy i drugi zespół ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Świdniku, drużyna Specjalnego Ośrodka z Kozie Dolnych - gmina Piaski oraz Dom Pomocy Społecznej w Krasnymstawie - gmina Melgiew. Wszystkie zespoły otrzymały pamiątkowe puchary i ośmiokrotnie dyplomy oraz upominki. Po emocjach sportowych organizatorzy, uczestnicy zawodów oraz ich opiekunowie spotkali się na wspólnej herbatce integracyjnej w kawiarni klubowej ośrodka sportowo-rekreacyjnego.

• W Lubartowie odbył się wojewódzki finał Igrzysk Młodzieży Szkolnej w drużynowych biegach przełajowych. Piąte miejsce w klasyfikacji generalnej chłopców zajęła reprezentacja świdnickiej Szkoły Podstawowej nr 7 startująca w składzie: Łukasz Mazur, Wojciech Mazur, Józef Chmielewski, Krzysztof Boniecki, Krzysztof Sowiński, Jakub Bielecki, Zbigniew Mrówka, Maciej Bara, Karol Borowiec, Marek Gawda, Piotr Pelka i Adamus Wianicki. Indywidualnie Łukasz Mazur zajął II miejsce za co otrzymał Puchar I Memoriału Ryszarda Kalbarczyka.

• Uczniowie świdnickich szkół startowali w Koku na VII Ogólnopolskich Biegach Ulicznych poświęconych pamięci generała Franciszka Kleeberga. Wśród dziewcząt

z klas IV Julia Pawłowska była piątą, a w gronie V i VI-kłassek Augustyna Kowalska zajęła siódme miejsce. W kategorii chłopców z klas V-VI zwyciężył Wojciech Mazur, Łukasz Mazur był drugi, a Zbigniew Mrówka trzeci - wszyscy z SP nr 7. Natomiast wśród czwartoklasistów na trzecim stopniu podium stanął Grzegorz Mazur ze świdnickiej „trójki”. Ponadto w kategorii dziewcząt z klas III gimnazjum jako czwarta na linię mety przybiegła Iwona Bielecka z Gimnazjum nr 1.

• Na kortach PZL-Świdnik i Powiatowego Centrum Edukacji Zawodowej odbyły się pierwsze mistrzostwa Gminno-Powiatowego Towarzystwa Tenisowego w Świdniku. W meczu finałowym skrzatów Zbigniew Mrówka pokonał Mikolaja Cieszyńskiego 6/1, 6/0. W kategorii młodziaków i młodzieżce zwyciężyli: Anna Czechowska po finałowym 6/2, 6/0 nad Pauliną Przeworską oraz Jakub Grzys wygrywając z Radosławem Siczkiem 6/1, 6/0. Wśród kadetek wygrała Agnieszka Wiliżo pokonując w pojedynku finałowym Annę Czechowską w dwóch setach 6/1, 6/4, a w gronie kadetek najlepszym okazał się Jakub Grzys zwyciężając z finale kadetką Agnieszka Wiliżo w trzech setach 6/2, 2/6, 6/2. W grze parowej rozgrywanej w kategorii „open” para Jakub Grzys - Agnieszka Wiliżo zwyciężyła debel: Marcin Siczek - Łukasz Seibor 6/2, 7/6. Fundatorem nagród dla najlepszych zawodników była firma Topsport Teresy Kosinśkiej. Dyrektorem turnieju był Ryszard Kutniowski, a sędzią naczelnym Stanisław Kielbasa. Nagrody najlepszym wręczał prezes GPTT Świdnik - Wiesław Jakubiak.

• Już po raz dziesiąty na trasie ze Świdnika do Lublina rozegrano Ogólnopolski Bieg Solidarności. W biegu głównym zwyciężył reprezentant Kenii - Eljot Kurgat, który wyprzedził Białorusina Władimira Tameczkaja i Ukrainkę Azachę Raikopu. Wśród kobiet jako pierwsza linię mety minęła Justyna Bąk przed Elżbietą Jarosz oraz Grażyną Syrek.

## Klasyfikacja TOPSPORTU

## „Kibic ekspert”

Aktualna sytuacja:	
1. Emil Bobruk	46
2. Jakub Solarski	36
3. Robert Kalicki	32
4. Artur Bartkowiak	30
5. Tomasz Dejnack	29
6. Łukasz Lasocha	29
7. Krzysztof Pydyś	29
8. Łukasz Wach	28
9. Radosław Koniec	27
10. Łukasz Kaspercz	21

Fundatorem głównej nagrody w naszej klasyfikacji jest Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe TOPSPORT Teresy Kosinśkiej oferujące m. in. puchary i trofea sportowe.

V kolejka serii B I ligi piłki siatkowej - sobota 10.11.2001 r., godz. 17  
ASPS AVIA ŚWIDNIK - SMS I PZPS SPAŁA

XVIII kolejka IV ligi piłki nożnej - niedziela 11. 11. 2001 r., godz. 11.30  
LKP MOTOR LUBLIN - GPTS AVIA ŚWIDNIK

Imię i nazwisko .....

Adres lub nr tel. ....





## Jesienny wieczór w bibliotece

Czwartkowy wieczór na długo zostanie w pamięci tych wszystkich, którzy zdecydowali się spędzić go w Miejsko-Powiatowej Bibliotece Publicznej im. Anny Kamińskiej w Świdniku. Jak zwykle goście dopisali. Starsi zajęli wszystko, na czym można było usiąść, nieco mniej zmęczeni stali, a najmłodszy zadowolił się poduszkami na podłodze. Przez otwarte okna sali wystawienniczej wlewało się ciepłe, jesiennie powietrze. W środku królowały jesiennie bukiety, owoce i dorodne warzywa. Wieczór, bardzo udanie, rozpoznały dziewczęta z teatryku „Puk Puk”, działającego przy Miejskim Ośrodku Kultury. Tematem była oczywiście jesień. Nastroj podtrzymały piosenki w wykonaniu Tomka Krzyżanowskiego.

- Dzisiejsze spotkanie jest podsumowaniem całorocznego konkursu ekologicznego ogłoszonego przez Bibliotekę Wojewódzką - wyjaśniła Anna Barań-

Równie interesującą imprezą było spotkanie właścicieli małych zwierzątek. Dzieci w przepiękny sposób opowiadały o swoich pupilach.

Anna Konopka



Fot. Joanna Makuchowska

ska-Zmorka, instruktor MPBP. - Jego celem było zainteresowanie sprawami ekologii wszystkich mieszkańców Świdnika. I to udało nam się zrealizować. Wzięli w nim udział starsi i młodszy świńdzanie. Urządzaliśmy wystawy prac plastycznych związanych tematycznie z konkursem. Cieszyły się one dużym zainteresowaniem, zarówno wśród autorów, jak i wśród widzów. Bardzo ciekawą formę wymyśliły bibliotekarki oddziału dziecięcego. Przez cały rok najmłodszy czytelnicy obserwowali jak zmienia się ogromne drzewo „rosnące” na jednej ze ścian biblioteki. Smutne, bezlistne zimą, pełne liści i kwiatów wiosną. Wreszcie owocująca jesienią.

Kolejnym punktem programu było rozstrzygnięcie konkursu fotograficznego „Chrońmy to, co piękne”. W kategorii „Przyroda okolic Świdnika” i miejsce zajęli: Monika Motyl i Paweł Korbus. W kategorii „Polowanie na susza” zwyciężył Paweł Kołodziejczyk, a w kategorii „Cudze chwalicę, swego nie znacie” I miejsce zdobył Tomasz Krzyżanowski, II - Jolanta Radek.

Oprócz zdjęć konkursowych goście mogli obejrzeć prace członków koła plastycznego Gimnazjum nr 2, prowadzonego przez Elżbietę Kulczyńską. Ich tematem była ekologia i ochrona środowiska.

W trakcie spotkania świńdzkie harce-re wręczyli Jędrzej Ciołek, dyrektor-biblioteki dyplom uznania i srebrną,

honorową odznakę Ruchu Przyjaciół Harcerstwa.

Dopełnieniem wieczoru była prawdziwie jesienna uczta przygotowana przez panią z biblioteki. Stoły wprost uginały się pod ciężarem jadal i napitków. Były wspaniałe placki z dyni i placki ziemniaczane. Smakiem i wyglądem zachwycały kapuśniaczki, racuchy, cztery rodzaje sałatek. Dla smakoszy były soki, domowe wino i własnej roboty miód pitny. Osobny rozdział to zdrowe i okazałe warzywa, ładnie podane, gotowe do schrupania. Z czystym sumieniem mogą polecić autorki tych dań każdemu, kto chce zadziwić gości oryginalną i smaczną kuchnią.

## Dwa kroki od rynku

Piękno Kazimierza nad Wisłą zna chyba każdy. Przeważnie przywołujemy z pamięci znane już widoki - rynku, kamieniczek, Fary. Wystarczy jednak zrobić dwa kroki od kazimierskiego rynku, by dostrzec zupełnie nowe, nieznane i fascynujące widoki. Te dwa kroki w nieznaną zrobili najmłodszy świńdzanie, którzy podczas minionych wakacji przebywali w Kazimierzu na plenerze artystycznym zorganizowanym przez Ośrodek Terapii i Rozwoju.

W tamtejszej galerii od minionej piątku, 19 października można podziwiać pokłosie tego pleneru. - Byliśmy w Kazimierzu dwa razy pod rząd - wyjaśnia przesłanie wystawy Barbara Kasprzak, dyrektor OTiR - i nie mogliśmy już rysować tych samych elementów jego architektury. Zaczęły się poszukiwania nowych kadrów, innych ujęć.

Co na nich widać? Część ekspozycji zajmują rysunki, na których dzieci próbowały objąć Kazimierz z bardzo dużej perspektywy - lotu ptaka. Kilkuo-dzinna sesja rysunkowa na -jak się można domyślić - Górze Trzech Krzyży - usatyfakcjonowała zarówno małych artystów jak i oglądającą wystawę publiczność. Równie interesującą wydaje się część wystawy poświęcona wiatrakom i wiejskim chatom w pobliskim Mięciurzu. - Udało się nam uniknąć fabrycznej, taśmowej produkcji obrazów. Proszę zwrócić uwagę jak w różny sposób dzieci interpretują jeden temat. Ile jest w tych pracach temperamentu i oryginalnych pomysłów - mówi z dumą Barbara Kasprzak wskazując na wiszące pastele, rysunki i akwarele. Ekspozycję uzupełniają obrazki na szkle malowane (jak mówili ich autorzy - nawet ładniejsze od tych wystawianych w Galerii przy Rynku), dokumentacja fotograficzna pleneru oraz stoisko z biżuterią z muszli wyłowionych w czasie wakacji z Bałtyku.

Tych, którzy czują nostalgię za latem i za kazimierskimi impresjami zapraszamy do Galerii „W dobrych rękach” (ul. Kolejowa 3), by obejrzeć wystawę „Dwa kroki od rynku”.

(sts)



Fot. Sławomir Socha

## Ewolucje na desce

O świńdzkim skateparku coraz głośniej. W I Otwartych Zawodach Deskorolkowych, które odbyły się w sobotę, 20 października udział wzięło 19 zawodników z Lublina, Puław, Krasnika i oczywiście z naszego miasta. Zmaganiom deskorolkarzy patronował burmistrz Świdnika - Waldemar Jakson.

- Od kilku lat nikt nie dostrzegał tego pięknego sportu, mającego tysiące entuzjastów w Polsce i miliony na całym świecie. Lyżworolkarze mieli swoje zawody, a deskorolkarze nie. Postanowiliśmy to zmienić, tym bardziej, że w Świdniku są ku temu doskonałe warunki. Na przeszkodach w naszym skateparku można z powodzeniem rozegrać mistrzostwa Polski - mówi lublinianin Gabor Nagy, organizator zawodów i jednocześnie przedstawiciel firmowego sklepu dla deskorolkarzy Fresh Skate Shop. - Cieszę się, że do realizacji pomysłu udało mi się pozyskać władze Świdnika - za co serdecznie im dziękuję - dodaje.

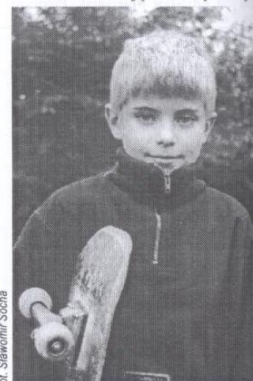
W finale znalazło się dwunastu zawodników. Przez około minutę musieli płynnie przejechać przez skatepark i zaskoczyć sędziów jak największą ilością sztuczek. Sędziowie sumowali oceny za styl, szybkość jazdy, triki i ewolucje. Wyłonienie zwycięzcy nie było jednak sprawą prostą. Dwaj zawodnicy: Jarosław Kusiak z Lublina oraz Paweł Woźniak z Chelma zaprezentowali tak wyrównany kunszt jazdy na desce, że postanowiono przyznać im pierwsze miejsce ex aequo. Drugie miejsce zajął wspomniany już Gabor Nagy, trzecie - Kuba Napiórkowski także z Lublina.

### Zapraszamy na basen

Szkoła Podstawowa nr 5 w Świdniku zawiadamia, że od 28 października 2001 r. do 31 marca 2002 r., basen szkolny będzie czynny w każdą niedzielę w godz. 9-12.

Wszyscy finaliści otrzymali atrakcyjne nagrody rzeczowe: koszulki, bluzy, czapki do jazdy na desce.

Najmłodszym uczestnikiem sobotnich zawodów był dziewięcioletni świńdzianin - Mateusz Tuzimski. Choć na desce jeździ dopiero od 5 miesięcy, to w zawodach zajął dziewiąte miejsce.



Mateusz jest uczniem Szkoły Podstawowej nr 4. Oprócz jazdy na desce lubi także koszykówkę, piłkę nożną i siatkówkę. Uprawianie sportu nie przeszkadza mu również w nauce. Ze szkolnych przedmiotów najbardziej ceni sobie matematykę. Jego rodzice nie mają nic przeciwko szaleństwom w skateparku, pomimo drobnych kontuzji, którym Mateusz od czasu do czasu ulega. Marzeniem naszego najmłodszego reprezentanta jest zwycięstwo w kolejnych zawodach - które, jak obiecuje Gabor Nagy - odbędzie się ponownie w przyszłym roku.

(sts)

## R E K L A M A

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej  
CENTRUM MEDYCZNE  
**INTER-MED s.c.**  
PRAKTYKA LEKARZA RODZINNEGO  
21-040 Świdnik, ul. Kruczkowskiego 6 A  
tel. (0-81) 468-35-35

Praktyka Lekarza Rodzinnego

zaprasza na:

**BEZPŁATNE KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE  
I BADANIA DIAGNOSTYCZNE**

Upzejmie prosimy o wcześniejszą rejestrację telefoniczną  
lub bezpośredni kontakt.

**GODZINY PRZYJĘĆ**

od poniedziałku do piątku 8-18  
w soboty 8-12

**PRZYJMUJEMY ZAPISY - ZAPRASZAMY**  
20% zniżki za wizyty u specjalistów  
w Prywatnym Centrum Medycznym „Inter-Med”  
dla pacjentów Praktyki Lekarza Rodzinnego „Inter-Med”

R-5

### UWAGA!!!

Centrum Medyczne „Inter-Med” Praktyka Lekarza Rodzinnego w Świdniku, ul. Kruczkowskiego 6A, nadal przyjmuje zapisy.

Pacjenci, którzy zapiszą się do naszej Praktyki do 31.10.2001 r. otrzymają bezpłatną polisę ubezpieczeniową o wartości 5000 zł w Towarzystwie Ubezpieczeń Wzajemnych - „Wielkopolska” na okres 1 roku. Zapraszamy.

## Osiedle „Polesie”

mieszkania nowe i w budowie  
garaże, lokale usługowe (raty)

**Biuro sprzedaży mieszkań:**

Świdnik, ul. Stachonia 1A (w nowo oddanym budynku)



czynne codziennie w godz. 8-18,  
soboty i niedziele 10-16

Investor: KAMBUD sp. z o.o.

20-029 Lublin ul. M. Curie - Skłodowskiej 3  
Tel. 41-12-22

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

P.U.K. Sp. z o.o.  
PUNKT USŁUGOWY nr 6  
Świdnik al. Lotników Polskich 18  
Punkt usługowy:  
tel. 751-26-42 7.00 - 15.00  
744-50-31 dyż. całonocowy  
chłodnia - gratis

R-15